



ESB1011



IT Sirena/base indirizzata a basso consumo

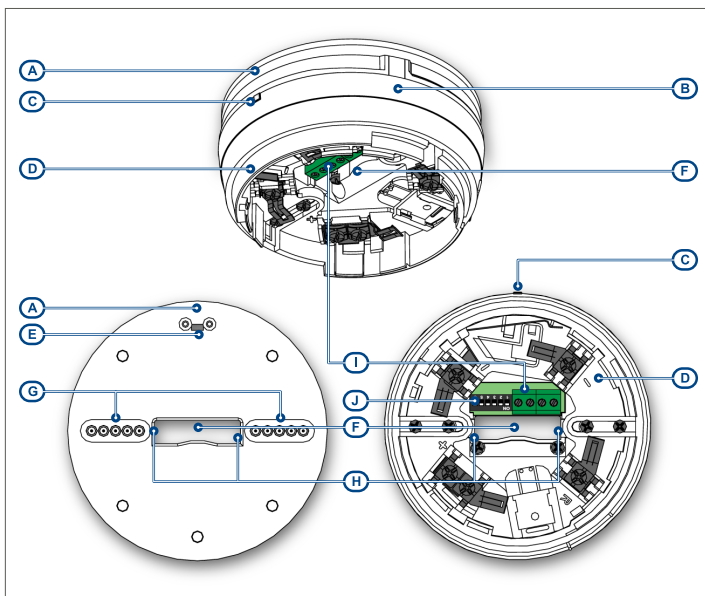
EN Addressable sounder base low power range



CE
0051
0051-CPR-2036

EN 54-3
EN 54-17

inim
ELECTRONICS
Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy
+39 0735 705007
+39 0735 734912
info@inim.biz
www.inim.biz



IT

Descrizione generale

La sirena ESB1011 si collega al loop ed acquisisce un indirizzo proprio in fase di configurazione.

La sirena viene alimentata dal loop.

L'apparecchio è dotato di un isolatore di corto circuito in grado di sezionare il loop in caso di corto circuito.

Il tono riprodotto in caso di attivazione e il livello di potenza sonora devono essere selezionati tramite DIP switch interno o da centrale in fase di programmazione, in modo da ottenere segnalazioni diverse a fronte di cause diverse.

Per l'elenco dei toni, fare riferimento alle tabelle in appendice.

Specifiche tecniche (in accordo alla EN 54-3, EN 54-17)

Tensione di ingresso	
intervallo	da 20 a 30 V ~
nominale	24 ~
Consumo	
a riposo	500 µA
massimo	in allarme (vedi tabella Tones)
Tensione dell'alimentazione esterna	
intervallo	da 20 a 30 V ~
nominale	24 ~
Condizioni ambientali di funzionamento	

Temperatura	da -10 a +55 °C
Umidità relativa	≤ 75 % senza condensazione
Tipo di ambiente	A (per uso interno)
Grado di protezione	IP21
Metodo d'installazione	fissaggio a soffitto
Dimensioni (AxLxP)	112 x 112,5 x 53,3 mm
Peso	200 g
Informazioni relative all'isolatore	
V _{max}	30 V ~
V _{min}	13 V ~
I _C max	0,5 A
I _S max	0,5 A
I _L max	10 mA
Z _C max	0,25 Ω

Descrizione delle parti

A	Staffa di ancoraggio	G	Fori pretranciati per ancoraggio
B	Sirena	H	Ganci fissaggio staffa
C	LED	I	Morsettiera
D	Base per rivelatori	J	DIP switch
E	Fissaggio supporto etichetta rivelatore		
F	Foro passacavi		

Morsettiera

+	Terminale positivo	Loop
-	Terminale negativo	

DIP switch

Switch	ON	OFF
1	Selezione dei toni (vedi tabella Tones)	
2		
3		
4		
5	Potenza lampeggiatore alta	bassa
6	Potenza sonora alta	bassa

Marcatura CE

CE
0051
INIM Electronics s.r.l.
Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi
63076 Montepandone (AP) - Italy
20
0051-CPR-2036
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006
EN 54-17:2005

Segnalazioni LED

LED verde	Attività sul loop
LED giallo	Guasto generico

La posizione di default dei DIP switch è la seguente:

	1	2	3	4	5	6
ON						
OFF	≡	≡	≡	≡	≡	≡

Con tale impostazione la sirena utilizza la programmazione da centrale.

Avvertenze e limitazioni

- Il dispositivo è conforme all'opzione "sincronizzazione" delle norme EN54-3 per mezzo di un comando di sincronizzazione inviato periodicamente dalla centrale di controllo ai dispositivi di loop.
- I toni e le sequenze certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approved" della tabella in appendice "Tones".

ESB1011		
Base sirena indirizzata per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici		
Caratteristiche essenziali		Prestazione
Affidabilità di funzionamento		PASS
Tolleranza al voltaggio di alimentazione		PASS
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS
	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS
	Resistenza all'umidità	PASS
	Resistenza alla corrosione	PASS
	Stabilità elettrica	PASS
Resistenza all'ingresso		PASS
Caratteristiche essenziali		Prestazione
C.3.2 Sincronizzazione		PASS
Caratteristiche essenziali		Prestazione
4.3.7 Sincronizzazione		PASS

Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.
Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.biz
Web: www.inim.biz

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIN1PESB1011

Revisione: 100

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l. Tutti i diritti sono riservati.

RAEE



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

EN

Product description

The ESB1011 sounder connects to the loop and acquires its own address during the configuration phase. The sounder is powered by the loop.

The device is equipped with a short-circuit isolator capable of sectioning the loop in the event of a short circuit.

The tone played in the event of activation and the relative sound power must be selected by means the inner DIP switches or at the control panel during the programming phase, in such a way as to obtain different signals for different situations.

For the list of tones, refer to the tables in the appendix.



Technical specifications
(according to EN 54-3, EN 54-17)

Input voltage	
range	from 20 to 30 V $\pm$ 3%
nominal	24 $\pm$ 3%
Consumption	
at rest	500 μ A
maximum	in alarm (see <i>Tones</i> table)
External power supply voltage	
range	from 20 to 30 V $\pm$ 3%
nominal	24 $\pm$ 3%
Environmental operating conditions	
Temperature	from -10 to +55 °C
Relative humidity	$\leq$ 75 % without condensation
Environmental type	A (indoor use)
Protection class	IP21
Installation method	ceiling mount
Dimensions (HxWxD)	112 x 112.5 x 53,3 mm
Weight	200 g
Isolator info	
V _{max}	30 V $\pm$ 3%
V _{min}	13 V $\pm$ 3%
I _C max	0.5 A
I _S max	0.5 A
I _L max	10 mA
Z _C max	0.25 Ω

Description of the parts

A	Fixing bracket	G	Pre-cut mounting holes
B	Sounder	H	Bracket clips
C	LED	I	Terminal block
D	Base for detectors	J	DIP switches
E	Detector label support fixture		
F	Cable hole		

Terminal board

+	Positive terminal	Loop
-	Negative terminal	
+ EXT	Positive terminal	External power supply (optional)

LED signals

Green LED	Loop activity
Yellow LED	General fault

DIP switches

Switches	ON	OFF
1	Tones selection (see table <i>Tones</i>)	
2		
3		
4		
5	Flasher power	
	high	low
6	Audio power	
	high	low

Following default DIP switches positions:

	1	2	3	4	5	6
ON						
OFF						

By this settings, the sounder uses control panel programming.

CE mark

																												
0051																												
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 20 0051-CPR-2036																												
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005 ESB1011																												
Addressable sounder base for fire detection and fire alarm systems installed in buildings																												
<table><tr><th>Essential characteristics</th><th>Performance</th></tr><tr><td>Operational reliability</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Tolerance to supply voltage</td><td>PASS</td></tr><tr><td rowspan="6">Durability of operational reliability:</td><td>Temperature resistance</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Vibration resistance</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Humidity resistance</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Corrosion resistance</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Electrical stability</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Access to the inside housing resistance</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Essential characteristics</td><td>Performance</td></tr><tr><td>C.3.2 Synchronization</td><td>PASS</td></tr><tr><td>Essential characteristics</td><td>Performance</td></tr><tr><td>4.3.7 Synchronization</td><td>PASS</td></tr></table>		Essential characteristics	Performance	Operational reliability	PASS	Tolerance to supply voltage	PASS	Durability of operational reliability:	Temperature resistance	PASS	Vibration resistance	PASS	Humidity resistance	PASS	Corrosion resistance	PASS	Electrical stability	PASS	Access to the inside housing resistance	PASS	Essential characteristics	Performance	C.3.2 Synchronization	PASS	Essential characteristics	Performance	4.3.7 Synchronization	PASS
Essential characteristics	Performance																											
Operational reliability	PASS																											
Tolerance to supply voltage	PASS																											
Durability of operational reliability:	Temperature resistance	PASS																										
	Vibration resistance	PASS																										
	Humidity resistance	PASS																										
	Corrosion resistance	PASS																										
	Electrical stability	PASS																										
	Access to the inside housing resistance	PASS																										
Essential characteristics	Performance																											
C.3.2 Synchronization	PASS																											
Essential characteristics	Performance																											
4.3.7 Synchronization	PASS																											

Manufacturer's details

Manufacturer: Inim Electronics S.r.l.
Production plant: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.biz
Web: www.inim.biz

The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

Warnings and limitations

- This device complies with "synchronization requirements" according to EN54-3 standards by means of periodic command sent from control panel over the loop.
- The certified tones and sequences are highlighted in the "EN54-3 approved" column of the table in the appendix "Tones".

About this manual

Manual code: DCMIIN1PESB1011

Revision: 100

Copyright: the information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l. No part may be copied without written authorization from Inim Electronics S.r.l.. All rights reserved.

WEEE



Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m², free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

Tones

N°	Name	Description	EN54-3 approved	DIP switch														
0	Silence	No tone		<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON					OFF				
1	2	3	4															
ON																		
OFF																		
1	ISO 8201 2800Hz																	

N°	Name	Description	EN54-3 approved	DIP switch												
3	1KHz/800Hz 2Hz	 (1000Hz + 800Hz) x 0.5sec		<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	 (500Hz + 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	✓	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
5	SIN 1000Hz	 1000Hz	✓	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
6	SIN 2800Hz	 2800Hz		<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
7	Fast whoop (AS1670)	 (500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	✓	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
8	1000Hz 1sON/1-sOFF	 1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF		<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
9	800Hz 0.2/1s	 800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF		<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
10	800-1KHz 1Hz	 (800Hz + 1000Hz) x 1sec	✓	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
11	AFNOR NF S 32 001	 550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec		<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
12	AS 1670 Alert	 420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	✓	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
13	AS1670 Evacuation	 ((500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF	✓	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																
14	DIN 33 404	 (1200Hz + 500Hz) x 1sec	✓	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>OFF</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	1	2	3	4	ON				OFF			
1	2	3	4													
ON																
OFF																

N°	Name	Sound level (dB@ 1m) min max	Absorption, low volume (mA) tone	Absorption, high volume (mA) tone
0	Silence	0 0	0	0
1	ISO 8201 2800Hz	87.4 95.9	5	5
2	ISO 8201 1000Hz	87.4 95.9	2.6	2.9
3	1KHz/800Hz 2Hz	77 87	2.2	2.7
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	88.5 94.4	2.5	3
5	SIN 1000Hz	87.9 95.9	2.7	2.86
6	SIN 2800Hz	88 98	5	5
7	Fast whoop (AS1670)	87.2 93.4	2.5	2.7
8	1000Hz 1sON/1sOFF	77 87	1.4	2
9	800Hz 0.2/1s	77 87	1.7	2.2
10	800-1KHz 1Hz	87.3 94.2	2.5	2.7
11	AFNOR NF S 32 001	76 85	1.4	1.7
12	AS 1670 Alert	79.9 88.6	1.5	1.6
13	AS1670 Evacuation	87.1 93.2	2.5	3
14	DIN 33 404	88.0 93.5	2.5	3

